

SAN PABLO FILEMÓMO

ORÉCABE

La Carta del Apóstol San Pablo a Filemón

Pablo Filemomo cuete

¹ Cue Páblodicue. Cristo Jesús ícoinia llavécamedicue. Cai ama izóidimie Timoteo cue diga illa llezica, Filemomo bibe cueticue. O coco táijinamo izíruiga nabáifiredimiedio. ² Afe llezica Juzíñamui mo ínotingo cai miringo izóidingo Apiamo cueticue, íemo jíái Juzíñamui uaimo iere cai nícidogafuemo nabáifiredimie Arquípomo cueticue. Iemo jíái Filemón jofomo garífirede Juzíñamui jaináidinomo cueticue. ³ Mai birui cai Moo Juzíñamui cai Ocuíraima Jesucristo diga, ñúefue dibénemo ómoína itátaiteza; daje izói caimare uái illifue ñue ómoimo itátaiteza.

Pablo Filemón Jesucristona izíruilla íemo ie ínuana llote

⁴ Juzíñamui diga cue úrilla llezica omo uíbicaidicue. Uíbicaillano, jaca Juzíñamuina “Figora” dáifiredicue. ⁵ Mei o ñue o finócafue fidídicueza. Cai Ocuíraima Jesuna o izíruillana íemo o ínuana diga, fidídicue. Daje izói nana Juzíñamui jaináidinona o izíruillana fidídicue. ⁶ Juzíñamui o ínuado jíáimaci afémie uai jeire o otátallena Juzíñamui izire jicádicue. Afémaci o diga nana Cristo Jesúmona comuítaga cai ñue ínofirenafuiai,

ñue onóillena jicádícue. ⁷ Afe daí jicáfíredícue, mei ja o izíruillado ióbidícueza, daje izói áfedo cue comeci íocíredeza. Daí ori ióbidícue, mei Crístomo ñnotino odo comécina fíracaiáioiza.

Riire ocuícamié Onésimomo Filemón dúecaillena Pablo íemo jicade

⁸ Iemona ja birui, Cristo orécamiéna cue íllado omo dúide finolle raana riire ocuiredícue. ⁹ Mei íadí afe izói ócuiñeítícue. Riire ocuilla baimo caimare jícana gáidícue. Iemo conímana coco izíruillamona omo jícaitícue. Ua ja cue éiromadícue, íemo jíái Cristo Jesús llavécamiédícue. ¹⁰ Daí cue íllamona, daa cue onóigamiemo o dúecaillena jicádícue. Benó cue llavéjina llezica afémie cue jító izóidimíena jaide, mei afémie comécina Jesucrístomo ñnua mei afémie jaináitatícueza. Afémie Onésimo. (Jesucrístomo ie ráifidimíena omo íllana jaca comécíñedio.)

¹¹ Nauí Onésimo omo ráifiñedimíe izoide. Mei íadí birui cue o díga afémie ráifidimíe izói tájirede. ¹² Meine abido íena omo orédícue. Afe ie cue ória cue íere izíruiga úrue ória izoide. ¹³ Nai benomo ññefue ícoínia cue llavébilla llezica, afémíena “Benó cue díga fiebi” uáfuena daíacadícue, o méifomo afémie cue canóllena. ¹⁴ Mei íadí nai o jii dáíñenia minícana ocuícacañedícue. Daí daídícue, o cue jícajana ocuilla izói íñeillena. Mei jíáfodo dama o comeci jitailla izói cue jícajana o fínuaana jítáidícue. ¹⁵ Níbai Onésimo nauí fia nígarui fidi oni o abímona jaide, meine billano biruímona o abímo afémie jaca ninomo íllena. ¹⁶ Iemona birui riire ocuícamié izóiñeno, mei jíáfodo izíruiga ama

izóidimiena afémie o diga írede. Afe jira naui riire ocuícamié baimo ñuemiena o diga írede. Afe bímie iere izíruticue, mei íadi o cue baimo íena izíruioredio. Birui daa afe ñue táijitallimie izói íena izíruiunidio, mei afe baimo cai Ocuíraimamo jainaide ámana o izíruilla izói, afe izói íena izíruioredio.

¹⁷ Iemona uáfueña cue nabáidimie o íadi, cue o llínua izói, afémie o llínori. ¹⁸ Nibai nano afémie fiénide raa omo finóadi, íemo jíai nibai minica omo íbañenia, cuemo jica, cue ibállena. ¹⁹ Ona uafue cue daiítallena cue ónoído cueticue: Afena íbaiticue. Cue Páblodicue. Mei jíaífodo cue ona uibíñotaredicue, dama o ñue méidoga abi cuemo dúide, mei Juzíñamuimo ona íñotadicueza. ²⁰ Ua mií, cai Ocuíraimamo o íñuamona, afe bímie o llínuado caimare cue itátari. Crístomo dájena jainaide ama izói cue comeci fírari.

²¹ Omo cueticue mei o jíeruifireña ñue onódicueza. Jíai onódicue, cue ocuica baimo finóredio. ²² Afe llezica cue iníllico uíecodo raire finori. Mei bie izói ocuírivicue; Juzíñamuimo omoi jícallemona, Juzíñamui omoi cue eróizaibillena cuena órite.

Iraicaiño uáidua, caimare ñúefue dibénemo omoi itátallena

²³ Cristo Jesús ícoínia cue diga llavécamié Epafra uai omo orede. ²⁴ Daje izói jíaie cue táijinamo canódimaci Marcos, Aristarco, Demas, Lucas diga omo uai orédiaíoi.

²⁵ Mai mei cai Ocuíraima Jesucristo ñúefue dibénemo ómoína itátaiteza. Daiítadeza. Jae niie.

Juziñamui Ñuera Uai
New Testament in Huitoto, Minica

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Minica Huitoto (Huitoto, Minica)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Huitoto, Minica

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
740f11a2-2e26-57f5-a3a7-5deb2d20bd24